

BISHOP'S UNIVERSITY DRAMA AND MUSIC DEPARTMENTS PRESENT

SPRING AWAKENING

BOOK & LYRICS BY
STEVEN SATER

MUSIC BY
DUNCAN SHEIK

BASED ON THE PLAY BY FRANK WEDEKIND

Original Broadway Production Produced by IRA PITTELMAN, TOM HULCE, JEFFREY RICHARDS, JERRY FRANKEL, ATLANTIC THEATER COMPANY, Jeffrey Sine, Freddy DelMann, Max Cooper, Mort Swinsky/Cindy and Jay Gutterman/Joe McGinnis/Judith Ann Abrams, ZenDog Productions/CarJac Productions, Aron Bergson Productions/Jennifer Manocherian/Ted Snowden, Harold Thau/Terry Schnuck/Cold Spring Productions, Amanda Dubois/Elizabeth Eynon Wetherell, Jennifer Maloney/Tamara Tunie/Joe Cillibrasi / StyleFour Productions.

The world premiere of "SPRING AWAKENING" was produced by the Atlantic Theater Company by special arrangement with Tom Hulce & Ira Pittelman.

K'WLIPAİ8BA W8BANAKIAK WDAKIW8K.

WE ACKNOWLEDGE THAT BISHOP'S UNIVERSITY IS LOCATED ON THE TRADITIONAL
AND UNCEDED TERRITORY OF THE ABENAKI PEOPLE

NOUS RECONNAISSONS QUE L'UNIVERSITÉ BISHOP'S EST SITUÉE SUR LE TERRITOIRE
TRADITIONNEL ET NON CÉDÉ DU PEUPLE ABÉNAQUIS.

BISHOP'S UNIVERSITY DRAMA AND MUSIC DEPARTMENTS PRESENT

SPRING AWAKENING

L'EVEIL DU PRINTEMPS

ORCHESTRATION

DUNCAN SHEIK

VOCAL ARRANGEMENTS

ANNEMARIE MILAZZO

STRING ORCHESTRATIONS

SIMON HALE

DIRECTION / SET / COSTUMES / LIGHTING CONCEPTUALIZATION:
ART BABAYANTS

MUSICAL DIRECTOR: FANNIE GAUDETTE

CHOREOGRAPHERS: NICOLAS ZEMMOUR AND CHANTAL CARRIER

ASSISTANT DIRECTOR: BENJAMIN TABAH

LIGHTING DESIGNER: PAUL J. STOESSER

PRODUCTION DRAMATURG, INTIMACY / COMBAT CAPTAIN
& MAKEUP DESIGN: LAURA FERNANDEZ

SCENOGRAPHY IS BASED ON THE ORIGINAL DESIGN BY KATHLEEN IRWIN



CONTENT WARNING

Spring Awakening contains subject matter not suited for all audiences including /
Spring Awakening contient des sujets qui ne conviennent pas à tous
les publics, notamment:

- Sexual violence / Violences sexuelles
- Incest / L'Inceste
- Physical Violence / Violence physique
- Sexuality / La sexualité
- Family or Intimate Partner Violence /
Violence par partenaire intime ou familiale
- Sex / Sexe
- Abortion / L'Avortement
- Suicide / Suicide
- Death / La mort

For support, please refer to the resources below / Pour obtenir de l'aide, veuillez
consulter les ressources ci-dessous:

Reproductive rights and abortion / Droits reproductifs et avortement:

Ta Raison - <https://www.taraison.ca/en/home>

SOS GROSSESSE ESTRIE: 1 877 822 1181

Homophobia / Homophobie:

Gris Estrie - <https://grisestrie.org/> - (819) 434 6413

Sexual Violence / Violences sexuelles:

Sexual Violence Support Centre (Bishop's) -
<https://www.ubishops.ca/student-services/sexual-assault/> - (819) 822 9600 ext. 2911

CALACS Estrie - <https://www.calacsestrie.com> - (819) 563 9999 • 1 877 563 0793

SHASE - <https://shase.ca/home> - (819) 933 3555

Family or intimate partner violence / Violence par partenaire intime familiale:

Rebâtir - <https://rebatir.ca/> - 1 833 732 2847

Suicide / Suicide:

www.suicide.ca - 1 866 277 3553

Jevi - www.jevi.qc.ca - 819 564 1354

multim ille

Laviniaque venit litora multim ~~enim~~

multim ~~enim~~

SONG LIST

Act 1

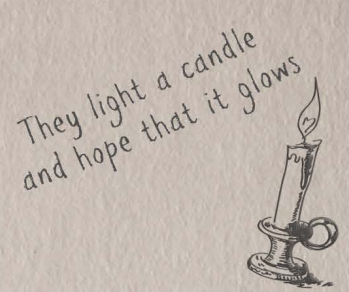
Mama Who Bore Me
Mama Who Bore Me (Reprise)
All That's Known
The Bitch of Living
My Junk
Touch Me
The Word of Your Body
The Dark I Know Well
The Word of Your Body (Reprise)
And Then There Were None
The Mirror Blue Night
I Believe

Act 2

The Guilty Ones
Don't Do Sadness
Blue Wind
Left Behind
Totally Fucked
The Word of Your Body (Reprise)
Whispering
Those You've Known
The Song of Purple Summer



CAST



The Girls

Wendla	Willa Bateman
Martha	Lauren Zariffa
Thea	Mia Williams
Anna	Sonoma Brawley
Ilse	Maude Zulauff

The Boys

Melchior	Emmett Tinning
Moritz / Ulbrecht	Tomas Peck
Hanschen / Rupert	Kasimir MacDougall
Ernst / Reinhold	Tom Lajeunesse
Georg / Dieter	Jake Bureau

The Adults

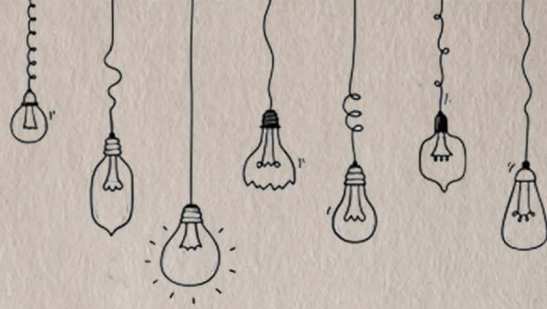
Mothers	Jorja-Rae Wilcox
Teachers	Shannon Gaskarth
Fathers	Oliver Lambert
Headmaster / Priest / Doctor	Lianna Roque



CREATIVE & TECHNICAL TEAM

Stage Manager	Eve Rowlett
Head Assistant Stage Manager	Bea Rouse
Assistant Stage Manager	MJ Blackmore
Intimacy Director	Jen Viens
Band Course Instructor	Mathieu Désy
Sound Engineer	Eric Saucke-Lacelle
Sound Technician	Malcolm Armstrong
Assistant Technical Director and Props	Katrin Dodd
Production Manager & Drama Department Interim - Technical Director	Bruce Lambie
Centennial Technical Director	Benoit Brault
Dressers	Talulla Russell, Iliana Rawlyk & Journey Bardati
Head of Costumes	Candace Herring
Costume Assistants	Mary Hill & Maryanne Sherrer
Fly Operators	Dom Murray, Cabe Schwartz & Emma St. Louis
Publicity	Sonia Patenaude
Program, Poster and Flyer Design	Lauren Zariffa
Poster Creation	Karine Sirois
Lighting Operator	Ashlyn Sheehan
Translation & Surtitles Design	Jake Bureau, Alanna Escoto, Elise Grenier & Jorja-Rae Wilcox
Surtitles Operator	Karim Nabahi





MUSICIANS

Piano/Keyboard

Fannie Gaudette

Guitars

Pierre-Olivier Désilets

Bass

Justin Gauthier

Drums

Michael Rousseau

Violin

Philippe Dunnigan

Cello

Frédéric Besozzi

Yeah you're ~~fucked~~ alright!

MUSICAL THEATRE PROGRAM

Spring Awakening is the third production of Bishop's University's Musical Theatre concentration. We are proud to offer the only English language Musical Theatre concentration in the province of Québec. Our students typically major in Drama and/or Music while pursuing this concentration, which allows them to experience Musical Theatre in depth on professional stages. If you are ready to explore your passion in a safe, supportive, bilingual and diverse environment, Bishop's is the place for you!

Spring Awakening est la troisième production de la concentration en théâtre musical de l'Université Bishop's. Nous sommes fiers d'offrir la seule concentration de théâtre musical de langue anglaise dans la province de Québec. Nos étudiants se spécialisent généralement en art dramatique ou en musique tout en poursuivant cette concentration, ce qui leur permet de vivre une expérience approfondie du théâtre musical sur les scènes professionnelles. Si vous êtes prêt à explorer votre passion dans un environnement sécuritaire, positif, bilingue et diversifié, Bishop's est l'endroit qu'il vous faut!



a shadow passed
a shadow passed

COMING UP...

APRIL 3RD - 7TH: CHRISTOPHER MARLOWE'S *DOCTOR FAUSTUS*

Directed by: Rebecca Harries

The story of an ambitious scholar who made a bargain with the devil, Dr. Fautus has inspired writers and artists through the centuries. In Bishop's Drama's dark academia contemporary staging of Christopher Marlowe's 1604 quarto version, we ask the questions about the pleasures and dangers of forbidden knowledge. Tickets available through the Centennial Box Office!



APRIL 13TH: CARMINA BURANA

Presenting Carmina Burana by Carl Orff, one night only at Salle Maurice O'Bready du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke. Come experience an enchanting collaboration between the Bishop's University Choir, l'Ensemble Vocal de l'Université de Sherbrooke and l'Orchetsre Symphonique de Sherbrooke. Tickets on sale now!



it's the ~~best~~ of living

SPECIAL THANKS TO:

JOHN GALLOP &
GALLOP CREATIVE ARTS FUND

KENT CARSON

 **Desjardins**

FOR YOUR GENEROUS DONATIONS

AND THANK YOU TO:

MICHAEL MEDLAND
DR. CATHERINE TRACY
AMY ABE



SB

THE DIRECTOR'S CIRCLE

A full-scale Broadway musical requires more than just actors—it needs professional musicians, scenographers, lighting technicians, sound technicians, costume designers, sound engineers, musical directors, band conductors, etc. A Bishop's musical is typically a collaboration of more than 40 people, including students, faculty, professional theatre artists, and community members. Ticket sales cover only 20% of the total cost of a production. We rely principally on the generosity of our donors to finance the shortfall. As of March 2024, we are seeking to establish a new Director's Circle - a group of like-minded people who not only love the performing arts but like to engage in them. People like you who are interested in supporting Bishop's annual musical production – and by extension, the stage performers of tomorrow.

A minimum contribution of \$450 is required to join the Director's Circle.
In appreciation for your generosity, you will receive:

- Two complimentary tickets to the dress rehearsal to catch a sneak peek and meet the cast and crew and listen to their stories
- A post-show backstage tour provided by the show director or set designer
 - Invitation to a Wine & Cheese to meet the performers, the creative team, as well as other members of the Director's Circle
 - A designated parking spot (close to the theatre)
 - Two free tickets to a secret performance event

And more! To make your donation and join the Director's Circle please scan the QR code below:





CERCLE DU DIRECTEUR

The glory of the Spring...

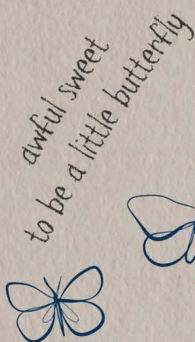
Une comédie musicale de Broadway exige plus que des acteurs : elle nécessite des musiciens professionnels, des scénographes, des éclairagistes, des techniciens du son, des costumiers, des ingénieurs du son, des directeurs musicaux, des chefs d'orchestre, etc. Une comédie musicale de Bishop's est généralement le fruit de la collaboration de plus de 40 personnes, dont des étudiants, des professeurs, des artistes de théâtre professionnels et des membres de la communauté. La vente de billets ne couvre que 20 % du coût total d'une production. Nous comptons principalement sur la générosité de nos donateurs pour financer le manque à gagner. À partir de mars 2024, nous cherchons à établir un nouveau Cercle du directeur - un groupe de personnes partageant les mêmes idées qui non seulement aiment les arts du spectacle, mais aiment aussi s'y engager. Des gens comme vous qui souhaitent soutenir la production musicale annuelle de Bishop et, par extension, les artistes de la scène de demain.

Une contribution minimale de 450 \$ est requise pour devenir membre du Cercle du directeur. En remerciement de votre générosité, vous recevrez:

- Deux billets gratuits pour la répétition générale afin d'assister à une avant-première, de rencontrer les acteurs et l'équipe et d'écouter leurs histoires
- Une visite des coulisses après le spectacle offert par le metteur en scène ou le scénographe
- Une invitation à une dégustation de vins et fromages pour rencontrer les artistes, l'équipe de création et les autres membres du Cercle du directeur
- Une place de stationnement désignée (à proximité du théâtre)
 - Deux billets gratuits pour une représentation secrète

Et bien d'autres choses encore! Pour faire votre don et rejoindre le Cercle des directeurs, veuillez scanner le code QR ci-dessous :





WANT TO LEARN MORE?

For more information about this production of Spring Awakening, including cast bios, headshots and more, just scan the QR code below.

From the entire Spring Awakening family we want to say thank you for sharing your night with us. We hope you enjoy the show!



blah
blah
blah
blah

